

Adaptation théâtrale

VOIR LE LOUP

Version Duo

Marionnettes, conte et musique

DOSSIER DE CRÉATION

Elsa et Julia Chausson



Adaptation du livre

Le petit Chaperon rouge

de Julia Chausson - Editions À pas de loups, 2019

Version Solo - création 2024

Jeu : **Elsa Chausson**

Création plastique et mise en scène : **Julia Chausson**

Contrebasse : **Jorge Loiotile**

Costumes : **Muriel Sénaux et Delphine Dessus**

Chorégraphie du vent : **Kathleen Reynolds**

Production : **Elsa Maupeu - ICEBERG**

Tout public à partir de 8 ans.

Durée : 40 minutes + 20 minutes d'échange avec le public

Équipe en tournée : 2 personnes (1 comédienne + 1 technicien.ne)

Plateau minimum : 6 X 5 m. 1 service de 4h pour le montage.

Version Duo - création 2026

Recherche de résidence (2025/2026) et de partenariats en cours.

Adaptation en duo : travail de manipulation à deux acteurs + création de la bande sonore et mise en place de la musique live + adaptation de la scénographie aux grands plateaux.

Au plateau : **Elsa Chausson et Michaël Périé**

Création plastique et mise en scène : **Julia Chausson**

Constructeur plateau : **Patrick Le Joncourt**

Costumière : **Delphine Desnus**

Compositeur sonore : **en cours**

Créateur lumière : **en cours**

Production : **Elsa Maupeu - ICEBERG**

Tranche d'âge estimée : Tout public à partir de 8 ans.

Durée estimée : 50 minutes + 20 minutes d'échange avec le public

Technique en tournée : 3 personnes

Contraintes techniques à venir.





Note d'intention

Le spectacle explore le conte du Petit Chaperon Rouge dans une économie de moyen : **toile suspendue, encre et papier**. Papier froissé, plié, déchiré, tordu, éclaboussé, frotté, abîmé... C'est tout.

Comme une performance, le décor **se crée et se transforme** sous les yeux des spectateurs. Une toile suspendue se déploie et se replie évoquant différents espaces. L'encre se jette comme un cri ou se dépose comme une trace. La forêt lancée à grands coups de pinceaux **apparaît puis disparaît**. Une feuille noire froissée abandonnée dans un coin du plateau se métamorphose en loup.

Le choix de travailler sur **les versions orales du conte**, antérieures à celles de Perrault et des frères Grimm, est primordial. Plus sauvages et moins policées, elles font doucement grincer des dents, nous réveillent et nous déplacent.

On parle de **transmission entre générations, d'émancipation, de l'adolescence, de l'éveil des sens, du désir et de la peur, du courage**. Tout en subtilité et évocations dans un univers en noir et blanc. On a voulu garder intact le **matériau brut des contes** avec ses incongruités, ses étrangetés, ses images fortes qui peuvent bousculer. Mais qui, surtout, nous questionnent en profondeur.

Depuis toujours, les contes dénouent les langues. Nous sommes très attachées à **développer un temps de discussion avec les spectateurs** à l'issue de la représentation, afin de laisser champ libre aux spectateur·ices pour partager leurs émotions, questions et réflexions.



Le texte / Les sources orales du conte

Tout le monde connaît l'histoire du Petit Chaperon rouge. Du moins les versions de Perrault et des frères Grimm. **Moins connues sont les traditions orales de ce vieux conte**, qui se sont répandues partout en Europe, et même dans le monde depuis des siècles.

Plus de trente versions ont été recueillies dans les campagnes du Nivernais, de la Loire, du Velay en France et dans les Alpes d'Italie. Réservés aux adultes, les contes parvenaient par bribes aux oreilles des enfants curieux. Ces versions orales comportent des motifs abandonnés par la tradition littéraire : **les habits de fer, le chemin des aiguilles et des épingles, le festin, le déshabillage et le feu, la malice de la fille pour s'enfuir... Autant de pistes pour développer des métaphores !**

Toutes les richesses de ce conte ont disparu avec l'adaptation de Charles Perrault : **en expurgant le conte de ses traits inconvenants et cruels, il en a changé la signification.**

Notre adolescente est sur le chemin de l'émancipation. A commencer par cette robe de fer qu'elle s'acharne à user jour après jour. Une fois libre, elle découvre de nouvelles sensations. **Sortir, c'est grandir.** Elle emprunte le chemin pour devenir une jeune femme et **se révèle à elle-même** dans la rencontre avec le loup. Il est une présence inconnue, attirante et inquiétante à la fois, qui réveille ses désirs.

Le dialogue entre eux **bouscule le rapport habituel** entre un loup « doucereux » manipulant une fillette ingénue, qui finit par se faire dévorer. Ici tous **deux sont égaux.** C'est une scène de séduction, une rencontre amoureuse. Nous avons choisi la fin d'une version collectée dans le Nivernais, où la jeune fille décide finalement de se dérober au loup. Une façon optimiste de voir le conte où le jeune fille **affirme son indépendance** et s'en sort seule... (avec l'aide peut-être de sa défunte grand mère).

Les collecteurs du XIXe s., en notant la parole des conteurs, ont figé **des langues pleines d'expressions, de mots oubliés, de tournures de phrase en patois, que nous choisissons de conserver.**



Extraits de texte

« 3. La fille

Derrière la maison, il y a le chemin des ronces.
Elle - la fille - n'y est jamais allée. Enfin jamais toute seule. Avec sa mère, oui... Souvent.
Elle en a rêvé de ce chemin, tous les jours.
Sa mère lui avait dit : « Tu es trop petite pour y aller seule ».
Le temps a passé, la voilà grande, le jour est venu.
Elle a mis une robe tout neuve. Elle a des petites poches et des boutons là.
Sa mère lui a dit c'est tout droit. Tu prends le chemin des ronces, tu te rappelles ? Puis tu suis la route qui grimpe aux sapins, tu empreintes le chemin des crêtes. Là, tu verras, la montagne est magnifique. La maison de ta grand-mère est derrière le moulin.
Qu'est-ce que c'est ? Ce vent qui se lève.»

« 4. La fille.

Je n'ai pas peur de toi. Je ne te connais pas, je ne t'ai jamais vu. Tu as de grands yeux, d'un éclat...
Je n'ai jamais rien vu d'aussi beau.
Si tu me proposes de caresser ton pelage noir, je n'aurai pas peur. Je rassemblerai tout mon courage et je tendrai ma main vers ton dos.
Les poils y sont moins brillants que ceux de ton cou.
Ils semblent si doux sous ta gorge.
Comme tu retrousses les babines soudain ! Ça te donne un air... comment dire... un peu...
Refais-le ! Allez ! Encore une fois... Non, arrête !
Ces perles de bave, ces canines découvertes...
ça te donne un air ... sauvage.
Je n'ai pas peur de toi ! »

« 7. Le conteur.se

Le loup est arrivé le premier.
Il a mangé la grand-mère.
Il a mis le reste de sa viande sur le coffre et de son sang dans une bouteille sur la table.
A son tour, le petit Chaperon rouge est arrivé et a frappé à la porte.

Le loup, la fille

- Qui est là ?
- Bonjour petite grand-mère, j'ai si faim !
- Entre donc! Prends la viande qui est sur le coffre.
- Oh ! Que ces choses-là ont une odeur étrange !
Et tandis qu'elle mangeait, il y avait un chat sur le

perron qui criait :

- Pue ! Vilaine qui mange la chair de sa Grand.
- Que dit-il, ce chat ?
- Il n'a rien dit. Sont les oreilles qui te sifflent.
- Petite grand-mère, j'ai bien soif !
- Prends le vin qui est sur la table, mon enfant.
- Oh ! Que ces choses-là sont rouges!
Et tandis qu'elle buvait, il y avait un rouge gorge à la fenêtre qui criait :
- Pue ! Vilaine qui boit le sang de sa Grand.
- Que dit-il, ce rouge gorge ?
- Il n'a rien dit. Sont les oreilles qui te sifflent. »

« 9. La fille, le loup

- Oh ! Ma Grand, que vous êtes poilouse !
- C'est pour m'adoucir.
- Oh ! ma grand, cette barbe longue que vous avez.
- C'est de vieillesse.
- Oh ! ma grand, ces grands trous de nez que vous avez !
- C'est pour priser mon tabac.
- Oh ! ma grand, ces grandes épaules que vous avez !
- C'est pour porter mon fagot de bois.
- Oh ! ma grand, ces poils aux jambes que vous avez !
- C'est pour courir vite.
- Oh ! ma grand, es grands ongles que vous avez !
- C'est pour mieux me gratter
- Oh ! ma grand, ces grandes oreilles que vous avez!
- C'est pour mieux t'entendre
- Oh ! ma grand, que vos dents sont devenues longues !
- C'est pour mieux te manger, mon enfant ! »

« 10. Le conteur.se

Le loup arracha un de ses longs poils, épais comme de la corde, qu'il attacha au pied de la jeune fille.
Une fois dehors, elle dénoua la corde et s'enfuit.
Et le loup dans son lit qui criait : As-tu fini ?
C'est le chat dans la cour qui répondait : Pas encore, ma Grand, pas encore.
Mais quand il y eut longtemps, le loup s'impatienta.
Il tira sur la corde mais il n'y avait plus rien au bout.
Il sauta hors du lit et se mit à courir.
Et la jeune fille courait, courait, courait
Et le loup derrière courait, courait, courait.
Le Petit Chaperon rouge arriva à la maison de sa mère.
L'escalier avait trois marches.
Elle était sur la dernière, le loup arrivait à la première.
Elle est entrée, a refermé la porte. »

Un parti pris : la trace et le papier

La manipulation du papier comme un matériau souple et transformable **ouvre un dialogue avec le conte**. À l'image de l'espace qui circule entre le texte et les images d'un livre jeunesse, nous voulons porter une attention toute particulière à la **relation entre paroles et images scéniques**, laissant le champ d'interprétation ouvert à chaque spectateur. Une manière de préserver, à la manière des contes, la juste complexité des choses.

Le papier est le support de **gestes picturaux** : sous les yeux des spectateurs, la narratrice trace à l'encre de larges sillons noirs, qui se déploient en une forêt de grands arbres, au pied desquels une présence rouge apparaîtra. Le **processus créatif est donné à voir** : d'une feuille vierge naît une forêt.



Tout comme le loup qui **prend corps entre les mains de la comédienne** alors qu'il n'est qu'un morceau de papier inerte. Soudain, son corps d'animal sauvage court la forêt, s'approche à petits pas et renifle ici et là.

La robe est tout à la fois **une armure qui protège et un étai qui contraint** le corps de la jeune fille. Telle une mue, elle brise sa robe qui tombe à terre.



La matière souple d'un **voile de papier froissé** danse avec la comédienne, et laisse une trace éphémère dans le ciel. Est-ce un panache de fumée, un vent puissant qui réveille les corps, une traînée de brume ?

Il y aura plusieurs **niveaux d'interprétations**, pour tous les âges et toutes les sensibilités. Avec quelques notes d'humour.



Recherche scénographique

Elle se fait dans le prolongement de notre réflexion autour de la matière. La collision entre le texte et le geste fait naître de nouveaux sens et de multiples interprétations. Dans ce mouvement, nous sommes attachées à n'utiliser que des **matériaux bruts**, sans sophistication. À **chercher dans la manipulation de la matière** différentes façons d'évoquer des espaces, des volumes, des intensités, des énergies.

La scène initiale autour de la robe-corset se concentre sur le **lieu clos et fermé de la contrainte**. Comment le suggérer ? La libération du corps sera travaillée dans l'espace également.

Pour la forêt, nous travaillerons autour de sa profondeur, de sa verticalité, du clair-obscur et des présences furtives, des bruits si peu familiers. Il s'agit de **faire sentir**, plus que de voir. C'est le lieu de tout les possibles, le **lieu du désordre et de la démesure**.

Quant à la maison de la grand-mère, c'est un **petit domaine protégé et doux**, qui soudain se déploie avec le venue du loup.

L'atelier, lieu où tout se crée, se **transforme à vue**, tranche avec le terrain du conte.



Amy Schissel - *Nouvel ordre mondial*



Simon Hantai (inspiration de la bâche qui se confond avec la robe de la comédienne)

Création sonore et jeu en live

Travail de création sonore avec un compositeur pour une **partition originale** non figurative. L'atmosphère viendra **accompagner les émotions sensibles** du spectateur : l'émancipation et la liberté sur la scène de la danse du vent. L'excitation sur la scène du nuage. Le trouble et le furtif sur la scène de la forêt la nuit...

Nous souhaitons également faire un travail de recherche autour des **bruits du papier**. Enregistrement en live, transformation numérique immédiate, construction d'un monde sonore en direct. Montrer **la création en train de se faire**.

Le musicien **jouera en live** de la guitare électrique. Il manipulera aussi des marionnettes avec la comédienne.

Autour du spectacle



EXPOSITION

En lien avec le spectacle, nous vous proposons une exposition avec les **gravures originales**, des **peintures** issues des précédentes représentations, des **bâches imprimées**. Nous pouvons imaginer ensemble une exposition dans votre lieu.



ATELIERS THÉÂTRE avec Elsa Chausson

À destination des classes du CE2 au collège (2 heures / classe en 1/2 groupe)

Travail du corps et de la voix

Improvisations collectives. Par exemple « Il était une fois » : une histoire s'invente à plusieurs voix.

Improvisations gestuelles. Par exemple avec une feuille de papier, le rapport à l'objet : fragilité, texture, bruit. Mettre en scène une histoire courte (5 phrases) avec le matériel choisi.

Espace : une salle de motricité ou gymnase. **Condition tarifaire** : contacter la Compagnie La Sensible.

RENCONTRE et ATELIER de gravure avec Julia Chausson

À destination des classes du CE2 au collège (2 heures / classe)

et du tout public, sous forme d'ateliers parent/enfant (1h30 à 2h)

Rencontre avec une autrice/illustratrice & découverte de la technique de la gravure sur polystyrène. Thèmes : le loup, la forêt, les diverses représentations de la femme, la relation mère/enfant...

Conditions et tarifs de la Charte des auteurs jeunesse. Prévoir également l'achat du matériel spécifique listé.

Pour vous donner envie de mettre la main à la pâte... Un tutoriel pour petits et grands :

www.youtube.com/watch?v=-jC7GgnRPQw

L'équipe artistique



Julia Chausson

est artiste, autrice et metteuse en scène.

Dans son atelier aux portes de Paris, Julia Chausson crée des images en gravure sur bois. Son geste de graveur l'amène dans des contrées graphiques, où elle compose des images en aplats de couleurs et de blanc. Diplômée de l'École des Arts Décoratifs de Paris, elle a publié une trentaine de livres pour les enfants.

Son intérêt pour le piquant des versions orales du Chaperon a été l'étincelle pour la création de la pièce *Voir le loup*. On trouvera son livre *Le petit Chaperon rouge* aux éditions A pas de loups.



www.juliachausson.com

En savoir plus : voir les pages suivantes



Elsa Chausson

est comédienne.

Elsa Chausson s'est formée à L'INSAS (Institut National Supérieur des Arts du Spectacle) entre 2002 et 2006. Elle obtient la mention Distinction.

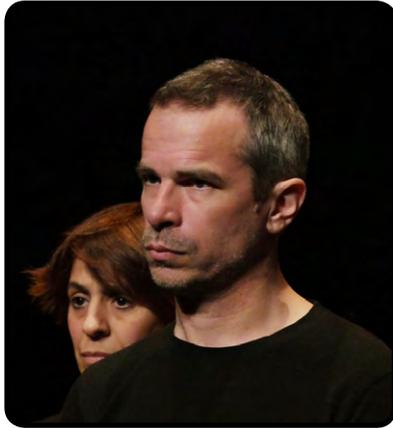
A sa sortie, elle assiste **Bruno Geslin** sur *Je porte malheur aux femmes mais je ne porte pas bonheur aux chiens* de Joe Bousquet, **Thierry de Perretti** sur *Le jour des meurtres dans l'histoire d'Hamlet* de Koltes et **Thibault de Montalembert** sur *Lettre au père* de Kafka. Elle assiste **Fadel Jaibi** sur un stage au Théâtre National de Chaillot.

Elle joue dans *Lorenzaccio* mis en scène par **Yves Beaunesne**, avec une tournée sur les scènes nationales en 2009/2010.

De retour en France, elle crée la compagnie **La Sensible** avec **Martín Vásquez**, dans l'idée de favoriser les échanges entre l'Argentine et la France. Ils jouent le *Circo Pirulo*, créent *Léonardo* qu'ils jouent en France et à l'étranger.

Elle travaille avec la compagnie Planet Pas Net depuis 2015 et joue dans une déambulation burlesque et masquée de petits vieux anarchiques : *Quartier Libre*.

Depuis 2015, elle collabore avec sa soeur, Julia Chausson, autrice illustratrice. Elle crée *Qui a croqué ma pomme ? Tartare de contes*, *Voir le loup*, *Léon*, *du vent dans les plumes* : 4 spectacles, dont 3 qui tournent encore.



Michaël Périé est musicien.

C'est avec le cirque et les arts de rue qu'il débute dans le spectacle et fonde la compagnie **PLANET PAS NET**, qu'il co-dirige depuis près de 25 ans. Il s'oriente rapidement vers le jeu d'acteur et se forme au théâtre, à la marionnette, au clown, au masque ; auprès d'**Hubert Jappelle**, d'**Éric Blouet**, au théâtre du Mouvement, à l'École du Jeu...

Il est interprète pour les compagnies Paris Benares, Le Klou, et artiste associé du Collectif La Tambouille.

En parallèle, il devient technicien plateau pour des théâtres ou des festivals, mène ponctuellement des projets pédagogiques et co-crée le duo musical *L'âme bleue* dans lequel il est auteur-compositeur-interprète à la guitare et au chant.

Patrick le Joncourt est constructeur.

Depuis 1998, il travaille pour le théâtre, notamment, comme constructeur pour **Jérôme Deschamps** et **Matthias Langhoff**. Il travaille aussi comme régisseur général pour **Bruno Geslin**, **Pierre Maillet**, **Bruno di Fonzo Bo**, **Elise Vigier**, **Frédérique Loliée** et **Roland Auzet**.

Delphine Desnus est costumière.

Delphine Desnus crée et réalise des costumes pour différentes compagnies de spectacle vivant depuis 1998. Elle fait des costumes pour des compagnies de commedia dell'arte, comédiens et compagnie depuis 2002, *A tout va*, les ouvriers de joie. Elle travaille aussi pour les compagnies Les globe trottoirs (depuis 2007), Les dents et au lit, et Fred Radix (spectacle *La Claque*). Et réalise des costumes historiques pour la danse baroque. Depuis 2014 elle collabore avec le chercheur **Mikaël Bouffard** spécialiste des dessins de costumes et de la gestuelle scénique du 17ème et 18ème siècle. Dans ce cadre, elle réalise des costumes historiquement informés et participe à l'école de théâtre 17ème de la Sorbonne le TMS.



Julia Chausson

Bibliographie sélective

Albums pour la jeunesse

À la recherche du petit sommeil perdu (Texte et gravures) - Editions À pas de loups – octobre 2023
Les trois petits cochons (Texte et gravures) - Editions À pas de loups – 2021
Le petit Chaperon Rouge (Texte et gravure) - Editions À pas de loups – 2019
Un flamant dans la ville – avec Raphaële Frier - Éditions Rue du monde – 2018
La clé sous la porte (Texte et gravure) – Éditions À pas de loups – 2018
Des poèmes de toutes les couleurs (gravure) – Anthologie de J.-H. Malineau - Éditions Albin Michel

16 titres - Collection LES PETITS CHAUSSONS - Éditions Rue du monde

Une souris verte (gravure) – 2021 *Bateau sur l'eau* (gravure) – 2024
Je fais le tour de ma maison – 2021 *Meunier tu dors* (gravure) – 2024
J'aime la galette (gravure) – 2021 *Ils étaient cinq dans le nid* (gravure) – 2024
Mon petit lapin (gravure) – 2021 *C'est la mère michel qui a perdu son chat* (gravure) – 2024

...

La pluie est amoureuse du ruisseau (gravure) – avec David Dumortier - Éditions Rue du monde – 2014
Boucle d'or (Texte et gravure) - Éditions Actes sud – 2012 (épuisé)
Le poisson rouge de Matisse (gravure) – co-éditions Palette / Hélium – 2012 (épuisé)
La poésie, ça commence tout petit (technique mixte) – avec Alain Serres – Éditions Rue du monde
Le secret (technique mixte) – avec René de Obaldia – Editions Rue du monde – 2010
Pour une mouche (gravure sur bois) – avec Nathalie de Pierpont – Éditions Lirabelle – 2010
Petits (gravure sur bois) – avec Alain Serres - Éditions Rue du monde 2009

Livres d'artiste

Poucette (gravure sur bois) - collection les minuscules - 2020
Un petit mari (gravure sur bois) - collection les minuscules - 2020
Baba Yaga (gravure sur bois) – sans texte – 2020
La clé sous la porte (gravure sur bois) – 2014
Ailleurs / dans mon quartier (gravure sur bois) - 2013
Pomme de reinette (gravure sur bois) - sans texte – 2011
Une Poule sur un mur (gravure sur bois) - sans texte – 2011
La nuit est voyageuse (gravure sur bois) - sans texte – 2011
Le Petit Chaperon Rouge (gravure sur bois) - sans texte – 2011
Le Petit Poucet (gravure sur bois) - sans texte – 2010
Les comptes de l'ogre (sérigraphie) - Texte de J.-H. Malineau – 2010
Au bord de la falaise (gravure sur bois) - Haïkus de Thierry Cazals – juin 2010
Histoire de la princesse qui était tellement grosse qu'elle dépassait de son miroir (gravure sur bois) – Texte de Jean-Hugues Malineau – Editions Commune Mesure – 2009
Boucle d'Or et les trois Ours (gravure sur bois) - sans texte – 2009
Noire du Berry (gravure sur bois) - sans texte – 2009

Quelques liens pour aller plus loin

Des interviews

- Origine de la collection «Les petits chaussons» : www.youtube.com/watch?v=wBijbFYMCpY
- Les coulisses de la création : www.youtube.com/watch?v=Oi4ZlrdQrf0
- Poucette, un livre d'artiste : www.youtube.com/watch?v=DA6vxmtJRZs
- Le Petit Chaperon rouge : www.youtube.com/watch?v=w0Az_qySL5k
- La gravure sur bois : www.youtube.com/watch?v=XSBfGikQF_A
- Interview sur le blog BBthèque : Portraits vivants / Interview écrite sur la collection « Les petits chaussons » : <https://bebetheque.wordpress.com/category/auteurs/portrait-vivant/>

Une performance gravée

par le SLPJ (Salon de livre jeunesse de Montreuil)
[Du bout des doigts - Julia Chausson - YouTube](#)

Un tutoriel de gravure

pour petits et grands... pour vous donner envie de mettre la main à la pâte !
www.youtube.com/watch?v=-jC7GgnRPOw

Toute son actualité sur Facebook : Julia.Chausson et Instagram : @juliachausson.illustration

31



«A la recherche du petit sommeil perdu», un enquêteur sous couverture

Julia Chausson entraîne son enquêteur dans le potager où se terre assurément cet esprit facétieux qui nous empêche de dormir la nuit.

Il porte un costume et des talons, un haut chapeau fendu, et son œil tout rond entre à la perfection dans sa loupe. Voici l'enquêteur, homme de nez et de flair, aventurier et monte-en-l'air, prêt à tout pour résoudre l'un des plus grands mystères de ce côté-ci de l'Univers : «Où donc se cache le petit sommeil?» Cette question, petits et grands se la posent régulièrement en écrasant l'oreiller de toutes leurs forces, bien souvent le dimanche, la veille d'un grand voyage ou d'une compétition de judo, ou une nuit de pleine Lune quand nous sommes si nombreux

(sans le savoir) à nous retrouver assis sur l'édredon, un verre d'eau sucrée à la main, un pied dans le mauvais chausson. C'est qu'il est terrible à tant aimer se dérober le petit sommeil, cet animal farouche, cet esprit facétieux, ce courant d'air subtil, ce petit bateau couvert d'écailles de Lune (à ce jour aucun portrait-robot n'a été esquissé avec certitude) mais cette fois ça suffit! Il faut absolument le retrouver car sans lui pour nous conduire, c'est l'insomnie garantie. Admettez que l'affaire est des plus sérieuses. Heureusement l'enquêteur semble avoir une piste ou plutôt une intuition, de celle qui pourrait bien classer le dossier à tout jamais... Pour lui, c'est certain, la réponse est dans le potager. Et pourquoi pas, après tout? Puisque nous avons cherché partout et que nous avons toujours fait chou blanc, suivons-le! Commence alors une investigation périlleuse au cœur des légumes pour débusquer le petit sommeil perdu. En effet, l'enquêteur n'hésite pas une seule seconde à perquisi-

tionner l'intérieur d'une citrouille, à défriser une salade, à surprendre une carotte au débotté ou à prendre en filature quelques habitants suspects du jardin sous l'œil réprobateur d'un avocat. Guidé par un texte court aux mots choisis – quelle merveille pour laisser toute sa place au lecteur et faire naître les sourires – l'enquêteur enchaîne les situations des plus loufoques. Et l'image prend toute sa part dans l'affaire car c'est bien la force de la gravure que de figer un personnage dans un équilibre instable qui met en mouvement tant la page et ses couleurs que nos émotions et notre imagination. L'enquêteur finira-t-il par découvrir le pot aux roses dans le potager? Rien n'est moins sûr mais dans cette histoire à dormir debout, un nouvel échec pourrait bien nous conduire à la solution... au moins pour cette nuit.

GILLES BAUM

À LA RECHERCHE DU PETIT SOMMEIL PERDU
JULIA CHAUSSON
Editions À Pas de loups, dès 3 ans, 40 pp., 16 €.

ENFANTS
À LA RECHERCHE DU PETIT SOMMEIL PERDU
ALBUM • 3 ANS
JULIA CHAUSSON

Cette quête nocturne rocambolique dans le potager devrait reconcilier les enfants avec le marchand de sable.

TEST
Trouver un petit sommeil en pleine nuit, au fond d'un potager : la mission est coton. Il faut un enquêteur à la hauteur. Quelqu'un qui n'ait pas peur du noir, ni des artichauts qui ronflent, ni des châtaignes insomniaques. L'habit de camouflage chic et pratique, l'œil vif, le flair en éveil au bout de son nez carotte, ce monsieur en chapeau haut de forme est l'homme de la situation. Si seulement le petit sommeil perdu daignait se montrer, le calme reviendrait enfin chez ce noctambule méticuleux,

pour ne pas dire obsessionnel. Mais au fait, à quoi ressemble un petit sommeil? Impossible à savoir, puisqu'on ferme les yeux dès qu'il se présente! L'enquêteur n'a visiblement pas de droits improbables. Pourquoi ce petit sommeil serait-il dans ce potager, plutôt qu'au fond d'un placard, ou sous un lit? Parce que Julia Chausson s'intéresse beaucoup aux contes, où chacun sait que choux, haricots et petits pois peuvent avoir plus d'un tour dans leur sac. Elle a même signé une magnifique collection de livres d'artiste sur *Poucette*, *Baba Yaga* ou *Le Petit Chaperon rouge*. Porté par sa technique de prédilection, la gravure sur bois, son travail

est toujours audacieux et somptueux. Loin de mettre les enfants à distance, elle gorge de fraîcheur et de drôlerie cette forme esthétique dépouillée, pour faire de la quête du chercheur de petit sommeil un jeu de piste turbulent. Court et parsemé de chausse-trapes, le texte n'est pas en reste pour créer la surprise. Les parents d'enfants qui font tourner le marchand de sable en bourrique peuvent essayer de leur donner à boire cette potion de légumes explosive. Sans aucune garantie d'assoupissement immédiat, mais avec la certitude de leur faire voir le sommeil d'un autre œil (qui finira bien par se fermer).

— Marine Landrot
| Ed. À pas de loups, 40 p., 16 €.

JOSEPH
TÉLÉVISION • 12 ANS



Un superbe travail de gravure sur bois donne vie au jardin et à ses habitants.

LA SENSIBLE

Compagnie franco-argentine

La Cie La Sensible a 3 volets :

- Les créations **jeune public** des soeurs Chausson
- Les créations «**rue**» **tout public** de Martín Vásquez
- Le travail **sur le territoire** : ateliers dans les écoles, organisation d'un carnaval bi-annuel.

A / Les Soeurs Chausson

Elsa Chausson, comédienne et Julia Chausson, auteure-illustratrice ont commencé leur collaboration en **2015** avec *Qui a croqué ma pomme ?* Inspiré des livres de comptines de Julia Chausson édités chez Rue du Monde, c'est un spectacle pour les tous-petits. Le spectacle tourne toujours, il a été joué plus de deux cents fois.

En **2017**, elles s'essaient à une forme plus importante : *Tartare de contes*, une variation contemporaine autour des contes. Elles sont soutenues par la Région Centre et la Communauté de Communes Val de Cher Controis et accueillies au CENTQUATRE PARIS, à l'Echalier, Atelier de fabrique artistique (Saint Agil), le manège à Givet (08).

En **2019**, elles commencent leurs recherches autour du livre *Le Petit Chaperon rouge* (éditions À pas de loups) pour un spectacle de traces d'encre et papier manipulé à destination des adolescents. Naît la version autonome de *Voir le loup*.

En **2021**, elles se lancent dans une nouvelle création très jeune public autour de nouveaux livres de comptines de Julia : *Léon, du vent dans les plumes*, dont les premières ont lieu à l'Espace Jacques Villeret à Tours.

Elles ont le soutien de La Ville de Tours, le Label RAYONS FRAIS, l'Echalier, Atelier de fabrique artistique (Saint Agil), aide à la résidence de la DRAC Centre Val de Loire, la Communauté de communes Val de cher Controis et de la Région Centre.

Elles sont accueillies en résidence au Théâtre aux mains nues (Paris), à l'Echalier (Saint Agil), à l'Espace Jacques Villeret (Tours), au préambule (Barrou) et à la Louhenrie- Résidence d'artistes (Pouillé).

A ce jour, ce spectacle tourne encore et en est à 60 représentations.

En **2023**, elles adaptent *Voir le loup* en version salle au Théâtre de la Jonquière.

Elles commencent la production de *Voir le loup*, en duo et grand format, avec l'aide d'Elsa Maupeu, du bureau d'accompagnement ICEBERG.

B / Martín Vásquez

Circo Pirulo, cirque brinquebalant et clownesque, est né en 2009 dans les locaux de **Catalinas Sur** à **Buenos Aires** et a été développé au fil des années. Sous la direction de Christophe Sigognault, il est adapté en duo avec Elsa Chausson puis en trio avec le bandonéoniste Manuel Cedrón ou le contrebassiste Jorge Loiotile. Il a été joué plus de cent cinquante fois en France comme à l'étranger, en salles et en festivals.

En 2011, l'association Castel Vie et Joie à Châteauneuf-sur-Cher commande un spectacle autour de la vie de Léonard de Vinci. La première représentation de *Lionardo, la véritable histoire du génie de Vinci* a lieu en octobre 2012. Le spectacle est joué plusieurs fois dans le prestigieux Château Royal d'Amboise. En 2015, *Lionardo* - rebaptisé *Leonardo* - est joué en espagnol à Buenos Aires en Argentine avec le soutien de la SPEDIDAM

Circo Pirulo est nommé aux **P'tits Molières 2015**, catégorie Meilleur Spectacle Jeune Public.

En 2017, Martin Vasquez et Manuel Cedron jouent le *Circo Pirulo* pour le **Festival Mondial des Théâtre de Marionnettes** à Charleville Mézières (08). Martín Vásquez et Samuel Tailliez commencent leur collaboration en jouant une nouvelle version duo du *Circo Pirulo* pour le festival **Marionnettissimo** à Toulouse. (31)

En 2019, la **DRAC Centre Val de Loire** soutien la compagnie avec une aide à la résidence pour le spectacle *CabarettO*, mis en scène par Jérôme Bouvet avec Martín Vásquez et Samuel Tailliez. En 2021, *CabarettO* est joué pour les Jeudiffusions organisés par les compagnies adhérentes au SYNAVI à la Charpente à Amboise.

Ces trois spectacles tournent toujours.

C / Ateliers et Carnaval

En 2016, en lien avec la création de *Tartare de contes crus*, Elsa Chausson donne des Ateliers P.A.G. de théâtre d'objets avec 4 classes d'écoles Maternelles. Avec le Soutien de la **DRAC des Hauts de France**.

En 2019, en lien avec la création de *CabarettO*, Martín Vásquez donne des ateliers dans des écoles maternelles à Mareuil sur Cher et Pouillé dans le cadre du PACT et avec le soutien de la Communauté de Communes Val de Cher Controis. Elsa Chausson donne des ateliers « Passeport pour l'Art. » dans une classe élémentaire à Toulouse.

En 2022 Martin Vasquez et Elsa Chausson donnent des Ateliers d'Ombres et Théâtre en maternelle à St Julien de Chédon. (41). avec le soutien de la Communauté de Communes Val de Cher Controis.

En 2022/2023, c'est le lancement de la première édition du **Carnaval dans la vallée du Cher**. Ils organisent 220 heures d'ateliers arts plastiques, percussion et danse au sein de 5 écoles du territoire. Ils accueillent les habitants à la « La fabrique » lieu éphémère de création de Carnaval à Pouillé (41). La première édition aura lieu le samedi 1er avril 2023 à Mareuil sur Cher. Avec le soutien de la FDVA, du département du Loir et Cher et de la communauté de communes Val de Cher Controis.

En 2024, ils donneront des ateliers de théâtre d'ombres pour un RPI Châteauneuf-sur-Cher-Seigy-Couffy dans le cadre de « l'école, faisons là ensemble ».

En 2025, aura lieu la 2 ème édition du **Carnaval dans la vallée du Cher**, avec la mise en place d'un PEAC dans deux écoles du territoire, en lien avec la ligue de l'enseignement 41.

Contacts

Artistique : Elsa Chausson

06 51 23 69 39 / compagnie.lasensible@gmail.com

Production & diffusion : Elsa Maupeu / ICEBERG

06 18 19 78 07 / elsa@iceberg-culture.com

Compagnie La Sensible

à Mareuil-sur-Cher (41)

www.lasensible.fr

f [cielasensible](https://www.facebook.com/cielasensible)

